



INTERNATIONAL WORKSHOP

Paratexts of the Hebrew Bible: A Multidisciplinary Approach

Madrid
January 20-21, 2026

Venue:

Centro de Ciencias Humanas y Sociales.
C/Albasanz, 26-28. Madrid 28037
Room: Menéndez Pidal

Organized by:

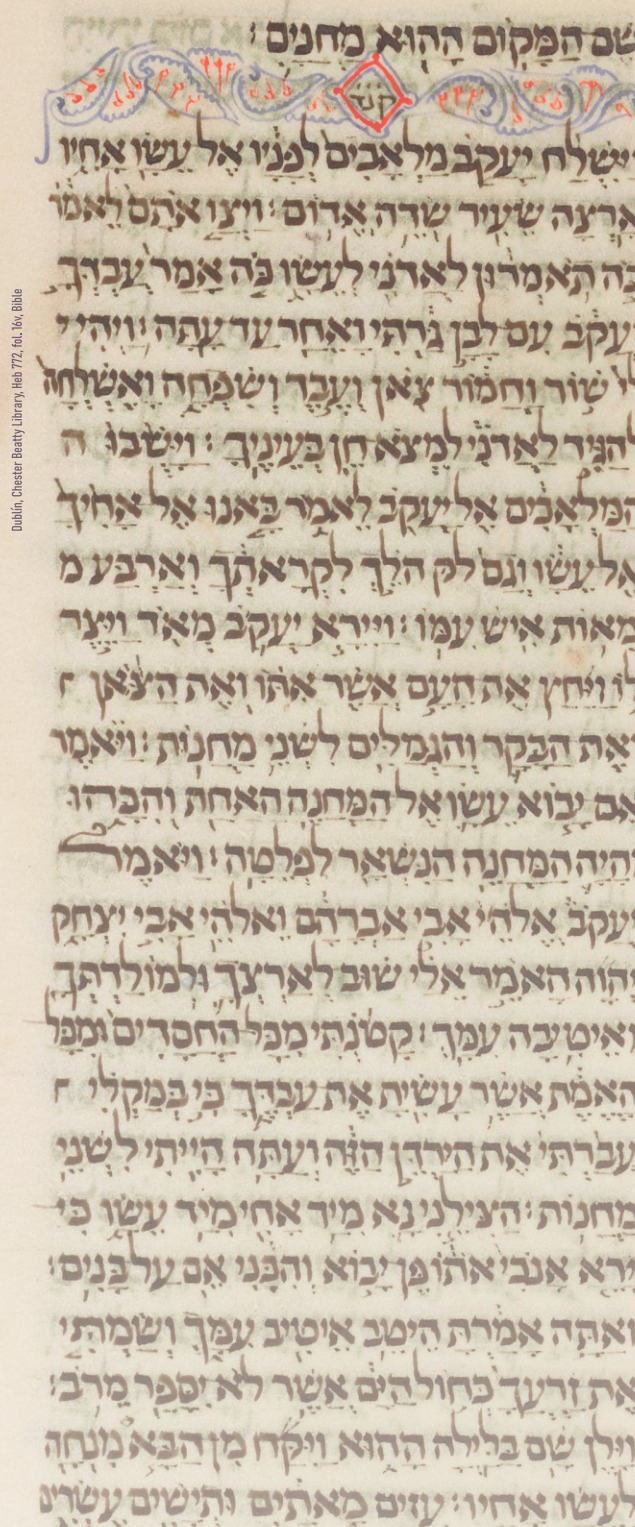
PARAHeB Project

Coordination:

Elvira Martín-Contreras (ILC) and
Flor Herrero Valdés (ILC)

Contact details:

flor.herrero@cchs.csic.es



Funded by:

Templeton Religious Trust

LEGARAD project "Legado de Sefarad: La producción material e intelectual del judaísmo sefardí bajomedieval, IV (PID2022-137832NB-I00)"

This event received funding from the ILC's program for
Supporting, Promoting and Disseminating Research (OC2025/05).

Asociación Española de Estudios Hebreos y Judíos



PARAHeB
PARATEXTS HEBREW BIBLE





PROGRAM

TUESDAY, JANUARY 20

09:00 - 09:30 | Welcome & Opening Remarks

09:30 - 10:00 | **Margins of Meaning: PARAHeB Project.**

Elvira Martín-Contreras (ILC-CSIC)

10:00 - 10:30 | **Tools for Studying Paratextuality: Building a DH Project from Scratch.**

Irene Rincón (ILC-CSIC)

10:30 - 11:00 | **Cognitive Psychology Tools to Explore Ancient Manuscripts.**

Alejandro Bahena (University of Glasgow)

11:00 - 11:30 | Coffee Break

11:30 - 12:00 | **Text versus Paratext: A False Dilemma.**

Patrick Andrist (LMU München)

12:00 - 12:30 | **Paratexts and Codicology in Hebrew Bibles.**

Javier del Barco (Universidad Complutense de Madrid)

12:30 - 13:00 | **The Masorah Compiled on Manuscripts Copied by Same Scribes/Naqdanim/Masranim: Issues on Medieval Exemplars of the Bible.**

Elodie Attia (CNRS | Aix-Marseille Univ)

13:00 - 14:30 | Lunch Break

14:30 - 15:00 | **Translation and Paratextuality in Sephardic Bibles and Bible Study Texts.**

Esperanza Alfonso (ILC-CSIC)

15:00 - 15:30 | **Paratexts in Byzantine Judaeo-Greek Bibles: Preliminary Observations.**

Julia G. Krivoruchko (University of Cambridge)

15:30 - 16:00 | **What's So Interesting about Stones? The Lapidary Content of Medieval Hebrew-French Bible Glossaries.**

Katelyn Mesler (Heidelberger Akademie der Wissenschaften)

16:00 - 16:30 | Coffee Break

16:30 - 17:00 | **Old Books, New Voices: Readers' Annotations in Ashkenazi Masoretic Codices.**

Ilona Steiman (University of Münster)

17:00 - 17:30 | **An Orchard of Meaning: Sephardic Carpet Pages.**

Dalia Ruth Halperin (Talpiot College of Education)

20:00 | Conference Dinner

WEDNESDAY, JANUARY 21

09:00 - 10:30 | **Collaborative Work Groups**

10:30 - 11:00 | Coffee Break

11:00 - 12:00 | **Group Discussion & Final Synthesis Presentations of work group outcomes**

12:00 - 13:00 | **Closing Remarks & Future Perspectives**

13:00 | Lunch & Farewell